

Rollei

Profi Funk-Sender Mark II Pro Transmitter Mark II



Für / for **Canon,
Nikon, Fuji,
Sony, Olympus
+ Panasonic**

Anleitung

Instructions in German,
English, French, Spanish,
Italian and Portuguese

www.rollei.de



Profi Funk-Sender Mark II

Pro Transmitter Mark II

Gebrauchsanweisung	4	Instrucciones.	70
Entsorgung	24	Reciclaje.	90
Konformität	25	Conformidad	91
Manual instruction	26	Instruzioni.	92
Disposal	46	Smaltimento	112
Conformity	47	Conformità.	113
Notice d'utilisation	48	Instruções.	114
Gestion des déchets	68	Reciclagem	134
Conformité.	69	Conformidade.	135

Bedienungsanleitung

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf dieses Rollei-Gerätes. Bitte lesen Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf und vergessen Sie nicht, diese bei Bedarf an andere Benutzer weiterzugeben.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Profi Funk-Sender oder auf der Verpackung verwendet.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



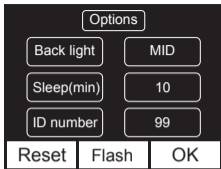
Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.

- Bitte stellen Sie diesen Sender niemals in einer Umgebung auf, in der dieses Produkt mit brennbaren Flüssigkeiten in Berührung kommen kann.
- Bitte stellen Sie diesen Sender niemals in einer Umgebung auf, in der dieses Produkt mit elektrostatischen Feldern oder mit Staub in Berührung kommen kann.
- Bitte stellen Sie diesen Sender nicht in feuchten Umgebungen auf, in denen es zu schnell wechselnden Temperaturänderungen kommt, um die Bildung von Kondenswasser zu vermeiden.
- Bitte führen Sie keine Metallteile in ein Blitzlichtgerät ein.
- Trocknen Sie Ihre Hände, bevor Sie das Gerät berühren, da die Berührung mit nassen Händen für Sie selbst und für das Gerät eine Gefahr darstellen kann.
- Bitte versuchen Sie niemals, ein Blitzgerät selbst zu reparieren. Bei Auftreten eines Problems sollten Sie sich an das Geschäft wenden, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben oder an das Rollei Service Center.
- Lösen Sie niemals den Blitz in unmittelbarer Nähe von Personen / Tiere aus, da der Blitz intensive Hitze freisetzt und Sachschäden bzw. schwere Verletzungen die Folge sein können.

Beschreibung

- 1** Gruppenauswahltaste 1
- 2** Gruppenauswahltaste 2
- 3** Gruppenauswahltaste 3
- 4** Funktionstaste 1
- 5** Funktionstaste 2
- 6** Funktionstaste 3
- 7** Test-Taste
- 8** Bedienrad (oben/unten für die Einstellungen, zum Bestätigen drücken)
- 9** Ein- / Ausschalten / Menütaste
- 10** Display
- 11** USB-C Anschluss
- 12** 2,5 mm-Sync-Buchse
- 13** Blitzschuh





Hinweise:

- Drücken Sie Funktionstaste 1 und 2 für ca. zwei Sekunden, um die Tastensperre zu Aktivieren.
- Drücken Sie die Funktionstaste 2 und 3 für ca. zwei Sekunden, um in das Optionsmenü zu kommen.

Installation

1. Akku Laden: Um den Funkauslöser zu laden, verbinden Sie einen USB-Adapter (nicht enthalten) mit dem Ladeanschluss. Verwenden Sie hierfür das mitgelieferte USB-Kabel.

Warnung: Lassen Sie das Gerät während des Aufladens nicht unbeaufsichtigt!

2. Aktualisieren der Firmware: Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, machen Sie bitte zunächst ein Firmware-Update mit der aktuellen Firmware, die wir in unserem Downloadcenter unter <https://downloads.rollei.com/>. Eine Anleitung dazu finden Sie hier auf Seite 20.

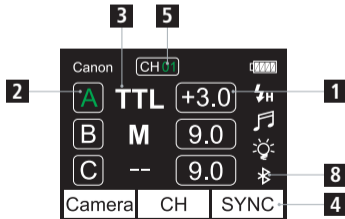
Installation

3. **Befestigen an der Kamera:** Vor dem Anschließen des Senders an die Kamera, stellen Sie bitte sicher, dass beide Geräte ausgeschaltet sind. Schieben Sie dann den Sender in den Blitzschuh der Kamera.
4. **EIN/AUS-Schalter:** Drücken Sie zum Einschalten des Senders den Ein-/Ausschaltknopf etwa 2 Sekunden lang. Drücken Sie zum Ausschalten des Senders den Ein-/Ausschaltknopf erneut etwa 2 Sekunden lang.

Funktionen

1. Blitzleistung:

M: Im manuellen Modus kann die Blitzleistung von 1,0 bis 9,0 eingestellt werden. Die minimale Ausgabelleistung beträgt 1.0 und die maximale 9.0.



Drücken Sie kurz das Bedienrad, bis die Blitzleistung markiert ist. Für Änderungen von jeweils 0.1 f, drehen Sie das Bedienrad. Für große Anpassungen drücken und halten Sie das Bedienrad für ca. 2 Sekunden. Drehen Sie das Bedienrad, um die Blitzleistung in 1 f Schritten anzupassen.


TTL: Im automatischen Modus kann die Blitzleistung von -3,0 bis 3,0 eingestellt werden. Der minimale Belichtungskorrekturwert beträgt -3,0, während der maximale Wert + 3,0 ist. Die Werte können in Schritten von 0,3 geändert werden.

- 2. Blitzgruppe A / B / C:** Im selben Kanal können bis zu 3 Blitzgruppen (A/B/C) unabhängig voneinander gesteuert werden. Die Anzahl der Blitze innerhalb jeder Gruppe ist nicht begrenzt.
- 3. Aufnahmemodi:** Es stehen 2 Modi zur Verfügung, M = manueller und TTL = automatischer Belichtungsmodus. Das Wechseln der Aufnahmemodi erfolgt durch Drücken der jeweiligen Gruppenauswahltaste.

4. Blitzmodi: Durch mehrmaliges Drücken der Sync-Taste wechseln Sie zwischen den verschiedenen Sync-Modi:

Synchronisation erster Verschlussvorhang = Das Symbol für die Synchronisation  des ersten Verschlussvorhangs wird am Display angezeigt.

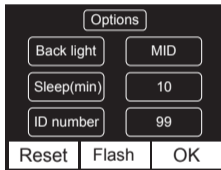
Synchronisation zweiter Verschlussvorhang = Das Symbol für die Synchronisation  des zweiten Verschlussvorhangs wird am Display angezeigt.

High-Speed-Synchronisation = Das Symbol für die High-Speed-Synchronisation  wird am Display angezeigt. Hier können Sie die Verschlusszeit bis zu 1 / 8000s einstellen, um den Blitz mit der Verschlusszeit der Kamera zu synchronisieren.

Anmerkung: Aufgrund der internen Kameraparameter werden u.U. nicht alle Funktionen am Display des Senders jeder Kamera angezeigt. Bitte rufen Sie in diesem Fall das Kameramenü auf, um die gewünschte Funktion zu wählen.

5. Kanal: Der Sender kann für bis zu 16 Funkkanälen ab der Nummer 00 ~ 15 eingestellt werden. Drücken Sie kurz die Kanaltaste „CH“, bis die Kanalnummer markiert ist. Dann können Sie die Kanalnummer mit drehen des Bedienrad einstellen.

Optionsmenü: Ins Optionsmenü gelangen Sie, wenn Sie die Funktionstaste 2 und 3 gleichzeitig für ca. 2 Sekunden drücken. Dort können Sie weitere Einstellungen vornehmen. Durch Drücken des Bedienrades wählen Sie Funktionen und Einstellungen aus, durch Drehen des Bedienrades scrollen Sie durch das Menü. Durch Drücken der Funktionstaste 3 unter „OK“ verlassen Sie das Optionsmenü wieder.



6. Wie stellt man die Canon-ID im Canon RT-Modus (ZGB) ein?

Wählen Sie den Menüpunkt „ID number“, um die ID zwischen 00 und 99 einzustellen.

7. Sleep-Modus

Hier können Sie die Zeit einstellen, wann sich der Sender in den Sleep-Modus versetzt. Sie können wählen zwischen 5, 15, 30 Minuten oder „OFF“ (Aus).

8. Bluetooth

Aktivieren Sie hier die Bluetooth-Funktion. Wenn Bluetooth aktiviert ist, erscheint das Bluetooth-Symbol am Display. Wenn Bluetooth aktiviert ist, können Sie den Sender über die Rollei App „Rollei Studio“ mit Ihrem Smartphone verbinden. Diese App ist für iOS und Android verfügbar und kann im App Store oder Play Store heruntergeladen werden.

9. SYNC-X

Stellen Sie diese Funktion auf „ON“ (An), um die Geschwindigkeit des Blitzes zur Aufnahme von Serienbildern mit der Kamera zu maximieren.

10. Hintergrundbeleuchtung

Über die Einstellung „Back light“ können Sie die Hintergrundbelichtung einstellen auf dunkel (MIN), mittel (MID) oder hell (MAX).

11. ((P)) Speed „Nor“/„Boost“

Die neueren Firmwares des Profi Funksenders Mark II können „Wireless Speed“ zwischen „NOR“ und „BOOST“ einstellen. **Hinweis:** Unsere Rollei Blitze lassen sich nur mit der Einstellung „NOR“ per Funksender bedienen!

12. ((P)) Power

Hier stellen Sie die Leistungsabgabe des Funksignals ein. Sie können den Leistungspegel zwischen MIN (minimal: 18 dBm), NOR (mittel: 20 dBm) und MAX (maximal: 22 dBm) wählen. Verwenden Sie einen höheren Leistungspegel, je weiter Funksender und Blitz voneinander entfernt sind.

13. Flash (w)

Hier stellen Sie die Leistung gemäß Ihrem verwendeten Blitz ein (200 W / 400 W / 600 W / 800 W / 1200 W / 1600 W). Dies unterstützt die Genauigkeit der Belichtung bei Verwendung des TTL-Modus.

14. CH recommend

Da die drahtlose Frequenz dieses Funkauslösers 2,4 GHz beträgt, wird dieser automatisch einen geeigneten Kanal suchen und empfehlen, um eine Frequenzüberschneidung mit anderen elektronischen Geräten in der Arbeitsumgebung zu vermeiden, die die gleiche Frequenz verwenden.

15. Steuerung von Soluna LED-Dauerlichtern

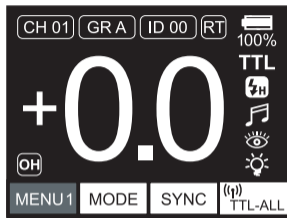
Um mit dem Profi Funksender Mark II auch Soluna LED-Dauerlichter zu steuern, drücken Sie unter „Flash“ auf die Funktionstaste 2, sodass sich die Anzeige in „EF“ ändert. Nun können Sie analog zum Blitzmenü die Leistung, Kanäle und Gruppen einstellen. Über die Funktionstaste 1 „EF set“ wählen Sie die LED-Dauerlicht-Kategorie aus zwischen Soluna (Dauerlichter mit Bowens S-type Anschluss) und EF-P (LED Panels). Über die Funktionstaste 3 „ALL“ können Sie alle Gruppen gemeinsam ansteuern.

16. Reset

Über die Funktionstaste 1 können Sie im Optionsmenü die Einstellungen zurückstellen.



Rollei Pro Funksender Schnittstelle



Rollei Blitzgerät

1. Drücken Sie die Einschalttaste und halten Sie sie etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um den Sender zu starten.
2. Stellen Sie den Funkmodus auf Ihrem Sender entsprechend der benutzten Kamera ein: Canon ((P)) / Nikon ((P)) / Sony ((P)) / Fuji ((P)) / Olympus ((P)) / Lumix ((P)). Dieses erfolgt durch Drücken auf die Funktionstaste 1.

3. Stellen Sie die kabellose Steuerung Ihres Rollei Blitz auf TTL-ALL.
4. Stellen Sie denselben Kanal und dieselbe Blitzgruppe auf Ihren Blitz und Ihrem Sender ein (Teil 2 und 5 der Funktionsbeschreibung).

Anmerkung: Die Blitze, die denselben Kanal verwenden, können je nach ihrem Modus und ihrer Blitzleistung separat in verschiedenen Gruppen eingestellt werden.

5. Drücken Sie den Testknopf, um sicherzustellen, dass die Blitze mit dem Sender synchronisiert werden.
6. Drücken Sie die Gruppentaste, um die verschiedenen Modi (M/TTL) einzustellen.

7. Drücken Sie die Sync-Taste, um zwischen den verschiedenen Sync-Modi zu wechseln: Synchronisation des ersten Verschlussvorhang, Synchronisation des zweiten Verschlussvorhangs und High-Speed-Sync.

Um das Menü der Funktionstasten zu wechseln, drücken Sie kurz die Ein-/Austaste.

8. Drücken Sie den Einstelllichtknopf, um das Einstelllicht des Blitzes zu aktivieren oder zu deaktivieren.
9. Drücken Sie die Funktionstaste 2, um den Signalton des Blitzes ein- oder auszuschalten.
10. Drücken Sie die Funktionstaste 3, um im TTL-Modus die Ausgangsleistung des Blitzes im Manuellen Modus anzuzeigen. Diese Funktion funktioniert jedoch nur bei Verwendung der Gruppe A.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass einige Einstellungen direkt über das Kameramenü und nicht über den Sender verändert werden müssen. Dies ist vor allem bei Canon*/Nikon* Kameras der Fall. Nehmen Sie dafür die Anleitung Ihrer Kamera zur Hand. Bei einigen Kameramodellen kann es sein, dass die Blitzeinstellungen der Kamera die Einstellungen des Sender mit eigenen Werten überschreiben.

*Canon und Nikon sind eingetragene Warenzeichen, Canon- bzw. Nikon-Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Canon bzw. Nikon.

Firmware-Update

In unserem Downloadcenter unter <https://downloads.rollei.com/> stellen wir Ihnen regelmäßig Firmware-Updates zur Verfügung. Um eine neue Firmware auf dem Sender zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:

Auf der Seite des Senders befindet sich der USB-C-Anschluss.

1. Halten Sie die rechte Funktionstaste 3 des Senders durchgängig gedrückt.
2. Verbinden Sie den ausgeschalteten Funksender über USB mit dem PC. Der Sender erscheint jetzt als Wechseldatenträger.
3. Kopieren Sie die Firmware-Datei auf den Wechseldatenträger.
4. Wenn der Kopiervorgang beendet ist, können Sie die Funktionstaste loslassen.
5. Die Firmware des Funksenders ist jetzt aktuell.

Zum Einsehen der aktuellen Firmware-Version auf dem Sender schalten Sie ihn ein, auf dem Startbildschirm wird unten rechts die Versionsnummer angezeigt.

Bitte laden Sie die Rolle App „Rollei Studio“ auf Ihr Smartphone.

Herstellen der Verbindung

1. Drücken Sie die Einschalttaste und halten Sie sie etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um den Sender zu starten.
2. Drücken Sie die Funktionstasten 2 und 3 für ca. 2 Sekunden, um in das Optionsmenü zu kommen. Aktivieren Sie hier die Bluetooth-Funktion. Wenn Bluetooth aktiviert ist, erscheint das Bluetooth-Symbol am Display.
3. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone.
4. Rufen Sie „Rollei Studio“ auf und suchen Sie über die Bluetooth-Funktion in der App den Sender. Wählen Sie den Rolle-Sender und die beiden Geräte werden miteinander verbunden.

Technische Daten

System-Modus	2.4 GHz drahtloser Sender
Funkentfernung	2.4 GHz: 300 Meter Bluetooth: 10 Meter
Verw. Funkfrequenzen	2.40 ~2.50GHz
Max. Sendeleistung	≤22 dBm
Kompatibel mit	Canon, Nikon, Fuji, Olympus, Panasonic und Sony Kameras
Kanäle	16
Gruppen	3
Blitzmodi	TTL, Manuell
Synchronbetrieb	1. und 2. Verschluss, High Speed Sync, Freeze
Schnittstelle	Blitzschuh
Stromversorgung	3.7 V Li-Ion Akku 1500 mAh, 5,55 Wh
Maße Gewicht	101 x 66 x 25 mm 106 g
Lieferumfang	Funksender, USB-C Kabel, Sony Adapter und Anleitung

Änderungen von Design und technischen Daten bleiben vorbehalten und bedürfen keiner Ankündigung.

1) Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und die Verwendung dieser Marken durch Rollei erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

*Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus und Panasonic sind eingetragene Warenzeichen, Fuji-, Sony-, Canon-, Nikon-, Olympus- bzw. & Panasonic-Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus und Panasonic.

Entsorgung



Verpackung entsorgen: Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.



Altgeräte entsorgen: Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte und/ oder Batterien/Akkumulatoren durch Verbraucher in privaten Haushalten innerhalb der Europäischen Union.

Dieses Symbol am Produkt oder an der Verpackung weist darauf hin, dass es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen Ihr Altgerät und/ oder Batterien/Akkumulatoren an entsprechende Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und/oder Batterien/Akkumulatoren übergeben. Weitere Informationen zum Recycling dieses Gerätes und/oder der Batterien/Akkumulatoren erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem Laden, in dem Sie das Gerät erworben haben, oder Ihrem Entsorgungsbetrieb. Das Recycling von Materialien hilft bei der Schonung natürlicher Ressourcen und gewährleistet eine für die menschliche Gesundheit und Umwelt sichere Art der Wiederverwertung.

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp „Rollei Profi Funk-Sender Mark II “ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht:

2011/65/EC RoHS-Richtlinie
2014/53/EU RED-Richtlinie



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.rollei.de/EGK/Protriggermk2


Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Deutschland


Dear Customer,

Thank you for purchasing this Rollei device. Please read all the information contained in this user manual carefully, keep it in a safe place and pass it to other users if necessary.

Explanation of symbols

The following symbols are used in this manual, on the Pro Transmitter or on the packaging.

 Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European Economic Area.

 Products marked with this symbol are operated with direct current.

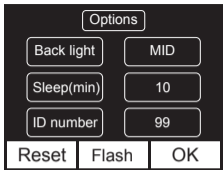
Safety Notes

- Please do not put this trigger in an environment where flammable liquid is likely to come into contact with this product.
- Please do not put this trigger in an environment where strong electromagnetic field or dust is likely to come into contact with this product.
- Please do not put this trigger in moisture places where temperatures will change rapidly to avoid formation of condensate water.
- Please do not insert metal parts into any lighting equipment.
- Please dry your hands before handling the equipment as touching it with wet hands is dangerous to both, to the equipment and to you.
- Please do not attempt repairs to your lighting equipment personally. If a problem arises, contact the store from which you have purchased the product or the Rollei Service Center.
- Please do not fire the flash at very close distances to items or people / animals as the strobe releases intense heat and can cause damage and serious injury.

Description

- 1** Group selection key 1
- 2** Group selection key 2
- 3** Group selection key 3
- 4** Function key 1
- 5** Function key 2
- 6** Function key 3
- 7** test button
- 8** Control dial (up/down for settings, press to confirm)
- 9** Switch on / off / Menu key
- 10** Display
- 11** USB-C connection
- 12** 2.5 mm sync socket
- 13** Flash shoe



**Note:**

- Press function keys 1 and 2 for approx. two seconds to activate the key lock.
- Press function keys 2 and 3 for approx. two seconds to enter the option menu.

Installation

1. Charge the battery: To charge the radio trigger, connect a USB adapter (not included) to the charging connector. Use the supplied USB cable.

Warning: Do not leave the device unattended while charging!

2. Updating the firmware: Before you put the device into operation, please first make a firmware update with the latest firmware, which we provide in our download center at <https://downloads.rollei.com/en/startseite-english/>. Instructions can be found here on page 42.

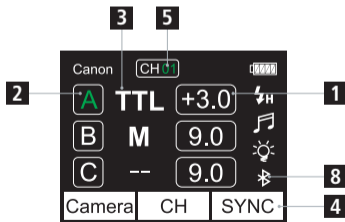
Installation

- 3. Attaching to the camera:** Before connecting the trigger to your camera make sure that both devices are turned off. Then slide the trigger into the hot shoe of your camera.
- 4. Power ON / OFF:** To turn the trigger on please press Power button for about 2 seconds. To turn the device off press the Power button again for about 2 seconds.

Functions

1. Power value:

M: In the manual mode the power can be set from 1.0 ~ 9.0. The minimum power output is 1.0 and the maximum one is 9.0.



Briefly press the control dial until the flash output is highlighted. To change 0.1 f each, turn the control dial. For large adjustments, press and hold the control dial for about 2 seconds. Turn the control dial to adjust the flash output in 1 f increments.


TTL: In the TTL automatic mode the power can be adjusted from -3.0 ~ + 3.0. The minimum exposure compensation value is -3.0 while the maximum value is +3.0. The values can be changed in increments of 0.3.

- 2. Group A / B / C:** In the same channel up to 3 groups (A/B/C) can be controlled independently. Within each group the number of flashes is not limited. By pressing the group button repeatedly you can select the group of which you would like to change the mode or power value.


Functions

3. Shooting modes: There are two modes that can be used, M = manual mode and TTL = automatic exposure mode. Changing shooting modes is done by pressing the respective group selection button.

4. Flash modes: By pressing the sync button repeatedly you can switch between the different sync modes:

Front curtain sync = The sync icon  of the first shutter curtain is displayed.

Rear curtain sync = The icon for rear curtain sync  is shown on the display.

High speed sync = The icon for high speed sync  is shown on the display.

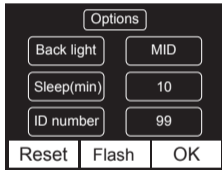
Here you can set the shutter speed up to 1/8000s, to synchronize the speed with the flash.

Note: Due to internal camera settings it might be that not all function will be shown on the display of the transmitter for every camera. Please go into your camera settings to select the function then.

Functions

5. Channel: The transmitter can be set for up to 16 radio channels from the number 00 ~ 15. Briefly press the channel key "CH" until the channel number is highlighted. Then you can set the channel number by turning the control dial.

Option menu: You can access the options menu by pressing function keys 2 and 3 simultaneously for approx. 2 seconds. There you can make further settings. Press the control dial to select functions and settings, and turn the control dial to scroll through the menu. Press function key 3 under "OK" to exit the options menu.



6. How to set the Canon ID under the Canon RT mode (ZGB)?

Select the menu item "ID number" to set the ID between 00 and 99.

7. Sleep mode

Here you can set the time at which the station goes into sleep mode. You can choose between 5, 15, 30 minutes or "OFF".

8. Bluetooth

Activate the Bluetooth function here. When Bluetooth is activated, the Bluetooth icon appears on the display. If Bluetooth is activated, you can connect the transmitter to your smartphone via the Rollei "Rollei Studio" app. This app is available for iOS and Android and can be downloaded from the App Store or Play Store.

Functions

9. SYNC-X

Set this function to "ON" (On) to maximize the speed of the flash for taking continuous pictures with the camera.

10. Background lighting

With the "Back light" setting, you can set the background exposure to dark (MIN), medium (MID) or light (MAX).

11. Speed "Nor"/"Boost"

The newer firmwares of the Pro Transmitter Mark II can set "Wireless Speed" between "NOR" and "BOOST". **Note:** Our Rollei Flashes can only be operated with the „NOR" setting via radio transmitter!

12. ((P)) Power

Here you set the power output of the radio signal. You can select the power level between MIN (minimum: 18 dBm), NOR (medium: 20 dBm) and MAX (maximum: 22 dBm). Use a higher power level the further away the radio transmitter and the flash are from each other.

13. Flash (w)

Here you can set the power according to the flash you are using (200 W / 400 W / 600 W / 800 W / 1200 W / 1600 W). This supports the accuracy of the exposure when using the TTL mode.

14. CH recommend

As the wireless frequency of this radio trigger is 2.4 GHz, it will automatically search and recommend a suitable channel to avoid frequency overlap with other electronic devices in the work environment that use the same frequency.

15. Control of Soluna LED permanent lights

To use the Pro Transmitter Mark II to also control Soluna LED permanent lights, press function key 2 under "Flash" so that the display changes to "EF". Now you can set the power, channels and groups analogous to the flash menu. With function key 1 "EF set" you can select the LED continuous light category between Soluna (continuous lights with Bowens S-type connector) and EF-P (LED panels). Via function key 3 "ALL" you can control all groups together.

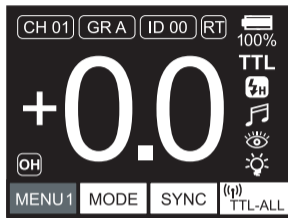
16. Reset

You can reset the settings in the options menu with function key 1.

Operation



Rollei Pro Radio Transmitter interface



Flashgun

1. Press the power button for about 2 seconds to start the trigger.
2. Set the radio mode on your transmitter according to the camera you are using: Canon ((P)) / Nikon ((P)) / Sony ((P)) / Fuji ((P)) / Olympus ((P)) / Lumix ((P)). This is done by pressing the function key 1.

Operation

3. Set the wireless control of your Rollei flash to TTL-ALL.
4. Set the same channel and group to your flash and to your transmitter (part 2 and 5 in the function description).
Note: The flash lights that are using the same channel can be adjusted separately in different groups regarding their mode and power output.
5. Press the test button to make sure that the flash lights will sync with the transmitter.
6. Press the group button to set the different modes (M/TTL).

Operation

7. Press the sync button to switch between the different sync modes: front curtain sync, rear curtain sync and high speed sync.

To change the menu of function keys, briefly press the on/off key.

8. Press the modeling lamp button to activate or deactivate the modeling lamp of the flash.
9. Press function key 2 to switch the flash signal tone on or off.
10. Press function key 3 to display the output power of the flash in TTL mode in Manual mode. However, this function only works when group A is used.

Note: Please note that some settings can only be changed directly in the menu of the camera and not via the trigger. This goes especially for Canon*/ Nikon* cameras. Therefore please check the camera's manual. It might happen, that the flash settings of the trigger will be overwritten by the settings in the camera's menu.

*Canon and Nikon are registered trademarks, Canon and Nikon products are trademarks or registered trademarks of Canon and Nikon.

Firmware update

In our download center at <https://downloads.rollei.com/en/startseite-english/> we provide you with regular firmware updates. To install a new firmware on the transmitter, proceed as follows:

The USB-C port is located on the side of the transmitter.

1. Press and hold the right function key 3 of the transmitter continuously.
2. Connect the switched off radio transmitter to the PC via USB. The transmitter now appears as a removable disk.
3. Copy the firmware file to the removable data medium.
4. When the copying process is finished, you can release the function key.
5. The firmware of the radio transmitter is now up to date.

To view the current firmware version on the transmitter, turn it on, the version number is displayed in the lower right corner of the start screen.

Please download the Rollei App "Rollei Studio" to your smartphone.

Connecting

1. Press the power button for about 2 seconds to start the trigger.
2. Press the function keys 2 and 3 for approx. 2 seconds to enter the options menu. Activate the Bluetooth function here. If Bluetooth is activated, the Bluetooth symbol appears on the display.
3. Activate Bluetooth on your smartphone.
4. Start "Rollei Studio" and use the Bluetooth function in the app to find the transmitter. Select the Rollei transmitter and the two devices will be connected.

Technical Specifications

System mode	2.4 GHz wireless transmitter
Distance	2.4 GHz: 300 meters Bluetooth: 10 meters
Used radio frequencies	2.40 ~2.50GHz
Max. transmitting power	≤22 dBm
Compatible with	Canon, Nikon, Fuji, Olympus, Panasonic and Sony cameras
Channels	16
Groups	3
Flash modes	TTL, manual
Sync modes	Front and rear curtain, High Speed Sync, Freeze
Connection	Hot Shoe
Power supply	3.7 V Li-Ion battery 1500 mAh, 5.55 Wh
Size Weight	101 x 66 x 25 mm 106 g
Box Content	Radio transmitter, USB-C cable, Sony adapter and manual

Subject to technical changes.

1) The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Rollei is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

*Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus and Panasonic are registered trademarks, Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus and Panasonic products are trademarks or registered trademarks of Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus and Panasonic.

Disposal



Dispose of packaging: For disposal, separate packaging into different types. Cardboard and board must be disposed of as paper and foil must be recycled.



Disposal of old devices: Disposal of waste electrical and electronic equipment and/or batteries/accumulators by consumers in private households within the European Union.

This symbol on the product or packaging indicates that it must not be disposed of with household waste. You must return your old appliance and/or batteries/accumulators to appropriate collection points for recycling electrical and electronic appliances and/or batteries/accumulators. For more information on recycling this equipment and/or batteries, contact your local government, the store where you purchased the equipment, or your local waste disposal company. Recycling materials helps conserve natural resources and ensures a safe way of recycling for human health and the environment.

Conformity

Hereby Rollei GmbH & Co. KG declares, that the Radio system type "Rollei Profi radio transmitter Mark II" complies with the directive 2014/53/EU:

2011/65/EC RoHs Directive
2014/53/EU RED Directive



The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.rollei.com/EGK/Protriggermk2

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Germany


Manuel d'utilisation

Cher Client,

Merci d'avoir choisi ce produit Rollei. Veuillez lire attentivement toutes les informations qui figurent dans ce mode d'emploi. Conservez celui-ci en lieu sûr et n'oubliez pas de le transmettre aux autres utilisateurs, le cas échéant.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le déclencheur ou sur l'emballage.

 Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires pertinentes de l'Espace économique européen.

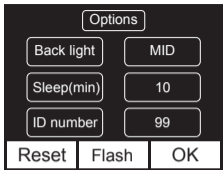
 Les produits marqués de ce symbole fonctionnent en courant continu.

- Ne placez jamais cet émetteur dans un environnement où il risque d'entrer en contact avec des liquides inflammables.
- Ne placez jamais cet émetteur dans un environnement où il risque d'entrer en contact avec des champs électrostatiques ou de la poussière.
- Pour éviter la formation de condensation, ne placez pas cet émetteur dans des environnements humides soumis à des changements rapides de température.
- N'introduisez pas de pièces métalliques dans un flash.
- Séchez-vous les mains avant de toucher l'appareil. Un contact avec des mains mouillées peut en effet représenter un danger pour vous-même ainsi que pour l'appareil.
- N'essayez jamais de réparer un flash par vous-même. En cas de problème, adressez-vous à la boutique où vous avez acheté ce produit ou à un centre de service après-vente Rollei.
- Ne déclenchez jamais le flash à proximité immédiate de personnes ou d'animaux, car il dégage une chaleur intense qui peut occasionner des dommages ou des blessures graves.

Description

- 1** Touche de sélection de groupe 1
- 2** Touche de sélection de groupe 2
- 3** Touche de sélection de groupe 3
- 4** Touche de fonction 1
- 5** Touche de fonction 2
- 6** Touche de fonction 3
- 7** Bouton de test
- 8** Molette de commande (haut/bas pour les réglages, appuyez sur cette touche pour confirmer)
- 9** Activer / désactiver / Touche Menu
- 10** Étalage
- 11** Connexion USB-C
- 12** Prise de synchronisation 2,5 mm
- 13** Flash shoe





Indices:

- Appuyez sur les touches de fonction 1 et 2 pendant environ deux secondes pour activer le verrouillage des touches.
- Appuyez sur les touches de fonction 2 et 3 pendant environ deux secondes pour accéder au menu des options.

Installation

1. Charger la batterie: Pour charger le déclencheur radio, connectez un adaptateur USB (non fourni) au connecteur de charge. Utilisez le câble USB fourni.

Avertissement: Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant la charge!

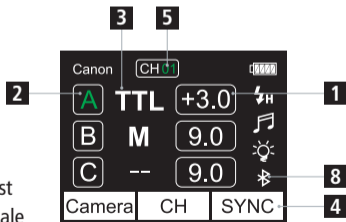
2. Mise à jour du microprogramme: Avant de mettre l'appareil en service, veuillez d'abord effectuer une mise à jour du microprogramme avec le dernier microprogramme, que nous fournissons dans notre centre de téléchargement à l'adresse <https://downloads.rollei.com/en/startseite-english/>. Les instructions se trouvent ici, à la page 64.

- 3. Installation sur l'appareil photo:** Avant d'installer le déclencheur sur l'appareil photo, assurez-vous que les deux appareils sont éteints. Glissez ensuite le déclencheur dans le sabot de flash de l'appareil photo.
- 4. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT:** Pour allumer le déclencheur, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant environ 2 secondes. Pour éteindre le déclencheur, appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pendant environ 2 secondes.

Fonctions

1. Puissance du flash:

M: En mode manuel, la puissance du flash est réglable de 1,0 à 9,0. La puissance de sortie minimale est égale à 1,0 et la puissance maximale



à 9,0. Appuyez brièvement sur la molette jusqu'à ce que la puissance du flash soit en surbrillance. Pour modifier 0,1 f chacun, tourner la molette de sélection. Pour les réglages importants, appuyez sur la molette et maintenez-la enfoncée pendant environ 2 secondes. Tourner la molette pour régler la puissance du flash par incréments de 1 f.


TTL: En mode automatique, la puissance du flash est réglable de -3,0 à 3,0. La valeur minimale de compensation de l'exposition est égale à -3,0, tandis que la valeur maximale est de + 3,0. Ces valeurs peuvent être modifiées par paliers de 0,3.


- 2. Groupe de flashes A / B / C:** Jusqu'à 3 groupes de flashes (A/B/C) peuvent être contrôlés indépendamment sur le même canal. Le nombre de flashes présents dans chaque groupe n'est pas limité.
- 3. Modes de prise de vue:** 2 modes sont disponibles ; M = mode manuel et TTL = mode d'exposition automatique. La modification des modes de prise

de vue s'effectue en appuyant sur la touche de sélection de groupe correspondante.

- 4. Modes de flash:** Vous passez d'un mode de synchronisation à l'autre en appuyant à plusieurs reprises sur la touche de synchronisation:

Synchronisation au premier rideau = L'icône de synchronisation  du premier rideau s'affiche.

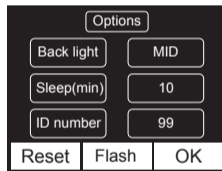
Synchronisation au deuxième rideau = L'icône de la synchronisation  au deuxième rideau s'affiche sur l'écran.

Synchronisation haute vitesse = L'icône de la synchronisation haute vitesse  s'affiche sur l'écran. Vous pouvez régler la vitesse d'obturation jusqu'à 1 /8000 s, afin de synchroniser la vitesse avec le flash.

Remarque: Selon les paramètres internes de l'appareil photo, il se peut que toutes les fonctions ne s'affichent pas sur l'écran de l'émetteur pour tous les appareils photo. Si tel est le cas, veuillez vous rendre dans les paramètres de l'appareil afin de sélectionner la fonction désirée.

- 5. Canal:** L'émetteur peut être réglé pour un maximum de 16 canaux radio du nombre 00 ~ 15. Appuyez brièvement sur la touche de canal „CH” jusqu'à ce que le numéro de canal soit en surbrillance. Ensuite, vous pouvez régler le numéro de canal en tournant la molette de sélection.

Menu des options: Vous pouvez accéder au menu des options en appuyant simultanément sur les touches de fonction 2 et 3 pendant environ 2 secondes. Vous pouvez y effectuer d'autres réglages. En appuyant sur la roue de contrôle, vous sélectionnez les fonctions et les réglages, en tournant la roue de contrôle, vous faites défiler le menu. En appuyant sur la touche de fonction 3 sous "OK", vous quittez à nouveau le menu des options.



6. Comment régler l'identifiant Canon sous le mode Canon RT (ZGB)?

Sélectionnez le point de menu „Numéro d'identification” pour régler l'identification entre 00 et 99.

7. Mode veille

Ici, vous pouvez régler l'heure à laquelle l'émetteur entre en mode veille. Vous pouvez choisir entre 5, 15, 30 minutes ou „OFF”.

8. Bluetooth

Activez ici la fonction Bluetooth. Si Bluetooth est activé, vous pouvez connecter l'émetteur à votre smartphone via l'application Rollei „Rollei Studio”. Cette application est disponible pour iOS et Android et peut être téléchargée depuis l'App Store ou Play Store.

9. SYNC-X

Réglez cette fonction sur „ON” afin de maximiser la vitesse du flash pour prendre des photos en continu avec l'appareil.

10. Rétro-éclairage

Avec le réglage „Back light”, vous pouvez régler l'exposition de l'arrière-plan sur sombre (MIN), moyen (MID) ou clair (MAX).

11. ((Ⓜ)) Vitesse „Nor”/“Boost

Les nouveaux firmwares du Émetteur radio professionnel Mark II peuvent régler la „vitesse sans fil” entre „NOR” et „BOOST”. **Note:** Nos flashes Rollei ne peuvent être exploités que par un émetteur radio avec le réglage „NOR”!

12. ((P)) Pouvoir

Vous réglez ici la puissance de sortie du signal radio. Vous pouvez sélectionner le niveau de puissance entre MIN (minimum: 18 dBm), NOR (moyen: 20 dBm) et MAX (maximum: 22 dBm). Plus le niveau de puissance est élevé, plus l'émetteur radio et le flash sont éloignés l'un de l'autre.

13. flash (w)

Vous réglez ici la puissance en fonction du flash que vous utilisez (200 W / 400 W / 600 W / 800 W / 1200 W / 1600 W). Cela permet d'améliorer la précision de l'exposition en mode TTL.

14. CH recommande

Comme la fréquence sans fil de ce déclencheur radio est de 2,4 GHz, il recherche et recommande automatiquement un canal approprié pour éviter le chevauchement des fréquences avec d'autres appareils électroniques dans l'environnement de travail qui utilisent la même fréquence.

15. Contrôle des lumières permanentes Soluna LED

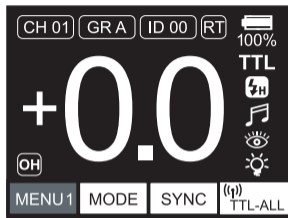
Pour commander les lumières permanentes Soluna LED avec le émetteur radio professionnel Mark II, appuyez sur la touche de fonction 2 sous „Flash“ pour que l’affichage passe à „EF“. Vous pouvez maintenant régler la puissance, les canaux et les groupes analogues au menu Flash. Avec la touche de fonction 1 „EF set“, vous pouvez sélectionner la catégorie d’éclairage permanent à LED entre Soluna (éclairage permanent avec connecteur Bowens de type S) et EF-P (panneaux à LED). Avec la touche de fonction 3 „ALL“, vous pouvez contrôler tous les groupes ensemble.

16. Réinitialisation

Utilisez la touche de fonction 1 pour réinitialiser les paramètres dans le menu des options.



Interface émetteur radio Rollei Pro



Fusil de chasse

1. Appuyez sur le bouton „Marche” et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour démarrer le déclencheur.
2. Réglez le mode radio sur votre émetteur en fonction de la marque de votre appareil photo: Canon ((P)) / Nikon ((P)) / Sony ((P)) / Fuji ((P)) / Olympus ((P)) / Lumix ((P)). Pour ce faire, appuyez sur la touche de fonction 1.

3. Réglez la commande sans fil de votre flash Rollei sur TTL-ALL.
4. Réglez le même canal et le même groupe sur votre flash et sur votre émetteur (parties 2 et 5 de la description des fonctions).
Remarque: Les flashes utilisant le même canal peuvent être réglés séparément dans différents groupes en fonction de leur mode et de leur puissance.
5. Appuyez sur le bouton „Test”, afin de vous assurer que les flashes sont synchronisés avec l'émetteur.
6. Appuyez sur la touche groupe pour régler les différents modes (M/TTL).

7. Appuyez sur la touche „Synchronisation” pour passer d’un mode de synchronisation à l’autre: synchronisation au premier rideau, synchronisation au deuxième rideau et synchronisation haute vitesse.

Pour modifier le menu des touches de fonction, appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt.

8. Appuyez sur le bouton „Lampe pilote” pour activer ou désactiver la lampe pilote du flash.
9. Appuyez sur la touche de fonction 2 pour activer ou désactiver le signal sonore du flash.
10. Appuyez sur la touche de fonction 3 pour afficher la puissance de sortie du flash en mode TTL en mode manuel. Toutefois, cette fonction ne fonctionne que si vous utilisez le groupe A.

Utilisation

Remarque: Veuillez noter que certains paramètres peuvent uniquement être modifiés directement dans le menu de la caméra et non via le déclencheur. Cela vaut surtout pour les appareils photo Canon*/Nikon*.

Par conséquent s'il vous plaît vérifier le manuel de l'appareil photo. Il se peut que les paramètres de flash du déclencheur soient écrasés par les paramètres du menu de l'appareil photo.

*Canon et Nikon sont des marques déposées, Canon et Nikon produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de Canon et Nikon.

Mise à jour du microprogramme

Dans notre centre de téléchargement à l'adresse <https://downloads.rollei.com/en/startseite-english/>, nous vous fournissons régulièrement des mises à jour de firmware. Pour installer un nouveau micrologiciel sur l'émetteur, procédez comme suit:

Le port USB-C est situé sur le côté de l'émetteur.

1. Maintenez la touche de fonction 3 droite de l'émetteur enfoncée en permanence.
2. Connectez l'émetteur radio éteint au PC via USB. L'émetteur apparaît maintenant comme disque amovible.
3. Copiez le fichier du microprogramme sur le support de données amovible.
4. Lorsque le processus de copie est terminé, vous pouvez relâcher la touche de fonction.
5. Le microprogramme de l'émetteur radio est maintenant à jour.

Pour visualiser la version actuelle du micrologiciel de l'émetteur, allumez-le, le numéro de version est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran de démarrage.

Téléchargez l'application Rollei „Rollei Studio“ sur votre smartphone.

Établissement de la liaison

1. Appuyez sur le bouton „Marche“ et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes pour démarrer le déclencheur.
2. Appuyez sur les touches de fonction 2 et 3 pendant env. 2 secondes pour accéder au menu des options. Activez ici la fonction Bluetooth. Si Bluetooth est activé, le symbole Bluetooth s'affiche à l'écran.
3. Activez le Bluetooth sur votre smartphone.
4. Démarrez l'application „Rollei Studio“ et utilisez la fonction Bluetooth de l'application pour trouver l'émetteur. Sélectionnez l'émetteur Rollei et les deux appareils seront connectés.

Caractéristiques techniques

Mode système	Émetteur sans fil 2,4 GHz
Portée radio	2,4 GHz: 300 mètres Bluetooth 10 mètres
Fréquences radio utilisées	2.40 ~2.50GHz
Max. Puissance d'émission	≤22 dBm
Compatible avec	les caméras Canon, Nikon, Fuji, Olympus, Panasonic et Sony
Canaux	16
Groupes	3
Modes flash	TTL, manuel
Mode synchronisé	1re et 2e obturation, High Speed Sync, Freeze
Interface	Sabot de flash
Alimentation électrique	Batterie Li-Ion 3,7 V 1500 mAh, 5,55 Wh
Dimensions Poids	101 x 66 x 25 mm 106 g
Matériel fourni	Émetteur radio, câble USB-C, adaptateur Sony et manuel d'utilisation

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et conceptuelles sans préavis.

1) La marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par Rollei s'effectue sous licence. Les autres désignations commerciales et marques mentionnées sont détenues par leur propriétaire respectif.

*Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus et Panasonic sont des marques déposées, Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus et Panasonic produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus et Panasonic.

Gestion des déchets



Emballage élimination: L'élimination de l'emballage trié.

Entrez le carton et le carton pour le papier, les films de la collection recyclables.



Éliminez votre ancien appareil: Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques et/ou de piles/accumulateurs par les consommateurs dans les ménages privés de l'Union européenne. Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez retourner votre vieil appareil et/ou vos piles/accumulateurs aux points de collecte appropriés pour le recyclage des appareils électriques et électroniques et/ou des piles/accumulateurs. Pour plus d'informations sur le recyclage de cet équipement et/ou de ces piles, contactez votre gouvernement local, le magasin où vous avez acheté l'équipement, ou votre entreprise locale d'élimination des déchets. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles et garantit un recyclage sûr pour la santé humaine et l'environnement.

Par la présente, Rollei GmbH & Co. KG déclare que le type d'émetteur radio "Rollei Profi émetteur radio Mark II" est conforme à la directive 2014/53/EU:

2011/65/UE Directive RoHS
2014/53/UE Directive RED



Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.rollei.com/EGK/Protriggermk2

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Germany

Guía del usuario


Estimado cliente,


Gracias por comprar este dispositivo Rollei.

Lea toda la información contenida en este manual del usuario atentamente, guárdelo en un lugar seguro y entregue a otros usuarios si es necesario.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual, el disparador o en el embalaje.

 Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las regulaciones comunitarias relevantes del Área Económica Europea.

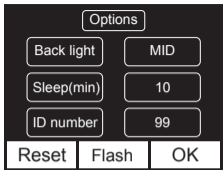
 Los productos marcados con este símbolo funcionan con corriente continua.

- No coloque este transmisor en un entorno donde sea probable que líquido inflamable entre en contacto con este producto.
- No coloque este transmisor en un ambiente donde sea probable que un campo electromagnético o polvo que entre en contacto con este producto.
- No coloque este transmisor en un lugar con humedad donde las temperaturas cambien rápidamente, para evitar la formación de agua condensada.
- No inserte piezas metálicas en ningún equipo de iluminación.
- Seque las manos antes de manipular el equipo, ya que tocarlo con las manos mojadas es peligroso para ambos, para el equipo y para usted.
- No intente reparar su equipo de iluminación personalmente. Si surge algún problema, contacte con la tienda en la que adquirió el producto o con el Centro de servicio de Rollei.
- No dispare el flash a distancias muy cercanas a objetos o personas/animales, ya que el estroboscópico libera calor intenso y puede causar daños y lesiones graves.

Descripción

- 1** Clave de selección de grupo 1
- 2** Clave de selección de grupo 2
- 3** Clave de selección de grupo 3
- 4** Tecla de función 1
- 5** Tecla de función 2
- 6** Tecla de función 3
- 7** Botón de prueba
- 8** Sintonizador de control (arriba/abajo para los ajustes, pulse para confirmar)
- 9** Conectar / desconectar / Tecla Menú
- 10** Visor
- 11** Conexión USB-C
- 12** Hembrilla de sincronización de 2,5 mm
- 13** Zapato de flash





Notas:

- Presionar las teclas de función 1 y 2 durante aprox. dos seg. para activar el bloqueo de teclas.
- Pulsar las teclas de función 2 y 3 durante aprox. dos seg. para entrar en el menú de opciones.

Instalación

1. Cargue la batería: Para cargar el disparador de radio, conecte un adaptador USB (no incluido) al conector de carga. Utilice el cable USB suministrado.

Advertencia: No deje el dispositivo desatendido mientras se carga!

2. Actualización del firmware: Antes de poner en funcionamiento el dispositivo, por favor, primero haga una actualización del firmware con el último firmware, que le ofrecemos en nuestro centro de descargas en <https://downloads.rollei.com/en/startseite-english/>. Las instrucciones se encuentran aquí en la página 86.

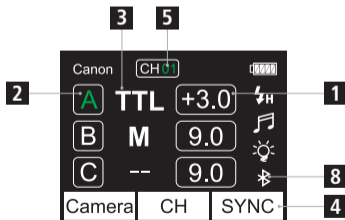
Instalación

- 3. Conexión con la cámara:** Antes de conectar el disparador a la cámara, asegúrese de que ambos dispositivos estén apagados. A continuación, deslice el disparador en la zapata de la cámara.
- 4. Encendido / Apagado:** Para encender el disparador, presione el botón de Encendido durante aproximadamente 2 segundos. Para apagar el dispositivo, presione de nuevo el botón de encendido durante aproximadamente 2 seg.

Funciones

1. Valor de potencia:




M: En el modo manual, la potencia se puede ajustar entre 1,0 ~ 9,0. La salida de potencia mínima es 1,0 y la máxima es 9,0. Presione brevemente el sintonizador



de control hasta que se resalte la intensidad del flash. Para cambiar 0.1 f cada uno, gire el sintonizador de control. Para ajustes grandes, mantenga presionado el sintonizador de control durante unos 2 segundos. Gire el sintonizador de control para ajustar la intensidad del flash en incrementos de 1 f.

TTL: En el modo automático TTL la potencia se puede ajustar desde -3,0 ~ + 3,0. El valor mínimo de compensación de exposición es -3,0 mientras que el valor máximo es +3,0. Los valores se pueden cambiar en incrementos de 0,3.

- 2. Grupo A / B / C:** En el mismo canal se pueden controlar hasta 3 grupos (A / B / C) independientemente. Dentro de cada grupo el número de flashes no se limita.

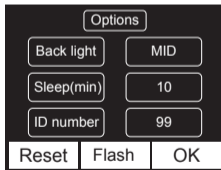
- 3. Modos de disparo:** Hay dos modos que se pueden utilizar, M = modo manual y TTL = modo de exposición automática. El cambio de los modos de disparo se realiza pulsando el botón de selección de grupo correspondiente.
- 4. Modos de flash:** Si pulsa repetidamente el botón de sincronización, podrá cambiar entre los diferentes modos de sincronización:
- Sincronización de la cortinilla delantera** = Se muestra el icono de sincronización  de la primera cortina de obturador.
- Sincronización de la cortinilla trasera** = El icono para la sincronización de la cortinilla trasera  se muestra en la pantalla.
- Sincronización de alta velocidad** = El icono de sincronización de alta velocidad  se muestra en la pantalla.

Aquí puede ajustar la velocidad de obturación hasta 1/8000s, para sincronizar la velocidad con el flash.

Nota: Debido a los ajustes internos de la cámara, puede ser que no todas las funciones se muestren en la pantalla del transmisor para cada cámara. Acceda a la configuración de la cámara para seleccionar la función.

- 5. Canal:** El transmisor puede configurarse para un máximo de 16 canales de radio desde el número 00 ~ 15. Pulse brevemente la tecla de canal „CH” hasta que se resalte el número de canal. A continuación, puede ajustar el número de canal girando el sintonizador de control.

Menú de opciones: Puede acceder al menú de opciones pulsando la tecla de función 2 y 3 simultáneamente durante aprox. 2 segundos. Allí podrá realizar más ajustes. Pulsando la rueda de control se seleccionan las funciones y los ajustes, girando la rueda de control se recorre el menú. Pulsando la tecla de función 3 en „OK” se vuelve a salir del menú de opciones.



6. ¿Cómo configurar el ID de Canon en el modo Canon RT (ZGB)?

Seleccione la opción de menú „Número de identificación” para ajustar el número de identificación entre 00 y 99.

7. Modo de reposo

Aquí puede ajustar la hora en la que el transmisor entra en modo de suspensión. Puede elegir entre 5, 15, 30 minutos o „OFF”.

8. Bluetooth

Active aquí la función Bluetooth. Si Bluetooth está activado, puede conectar el transmisor a su smartphone a través de la aplicación Rollei „Rollei Studio”. Esta aplicación está disponible para iOS y Android y se puede descargar en App Store o Play Store.

9. SYNC-X

Ponga esta función en „ON” para maximizar la velocidad del flash para tomar imágenes continuas con la cámara.

10. Luz de fondo

Con el ajuste Back light puede ajustar la exposición de fondo a oscuro (MIN), medio (MID) o claro (MAX).

11. **(((P))) velocidad „Nor”/„Boost”**

Los nuevos firmwares del Transmisor de radio profesional Mark II pueden ajustar la „Velocidad Inalámbrica” entre „NOR” y „BOOST”. **Nota:** ¡Nuestro Rollei Flashes sólo pueden ser operados por radiotransmisión con el ajuste „NOR”!

12. ((P)) Potencia

Aquí se ajusta la potencia de salida de la señal de radio. Puede seleccionar el nivel de potencia entre MIN (mínimo: 18 dBm), NOR (medio: 20 dBm) y MAX (máximo: 22 dBm). Utilice un nivel de potencia más alto cuanto más alejados estén el transmisor de radio y el flash.

13. Flash (w)

Aquí se ajusta la potencia según el flash que se utiliza (200 W / 400 W / 600 W / 800 W / 1200 W / 1600 W). Esto ayuda a la precisión de la exposición cuando se utiliza el modo TTL.

14. CH recomienda

Como la frecuencia inalámbrica de este disparador de radio es de 2,4 GHz, buscará y recomendará automáticamente un canal adecuado para evitar la superposición de frecuencias con otros dispositivos electrónicos del entorno de trabajo que utilicen la misma frecuencia.

15. Control de las luces permanentes de los LED Soluna

Para controlar las luces permanentes de los LEDs Soluna con el Transmisor de radio profesional Mark II, pulse la tecla de función 2 en „Flash” para que la pantalla cambie a „EF”. Ahora puede ajustar la potencia, los canales y los grupos de forma análoga al menú de flash. Con la tecla de función 1 „EF set” puede seleccionar la categoría de luz permanente LED entre Soluna (luces permanentes con conector tipo S de Bowens) y EF-P (paneles de LED). Con la tecla de función 3 „ALL” puede controlar todos los grupos juntos.

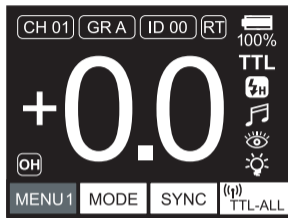
16. Reiniciar

Utilice la tecla de función 1 para restablecer los ajustes del menú de opciones.

Funcionamiento



Interfaz de Rollei Pro Radio Transmitter



Escopeta

1. Selección del modo de flash Pulse el botón de encendido durante unos 2 segundos para iniciar el disparador.
2. Establezca el modo inalámbrico en su transmisor de acuerdo a la marca de su cámara: Canon ((P)) / Nikon ((P)) / Sony ((P)) / Fuji ((P)) / Olympus ((P)) / Lumix ((P)). Para ello, pulse la tecla de función 1.

3. Configure el control inalámbrico de su flash Rollei en TTL-ALL.
4. Ajuste el mismo canal y grupo al flash y a su transmisor (partes 2 y 5 en la descripción de la función).

Nota: Las luces de flash que utilizan el mismo canal se pueden ajustar por separado en diferentes grupos con respecto a su modo y potencia de salida.

5. Presione el botón de prueba para asegurarse de que las luces del flash se sincronizarán con el transmisor.
6. Pulse el botón de grupo para ajustar los diferentes modos (M/TTL).

Funcionamiento

7. Pulse el botón de sincronización para cambiar entre los diferentes modos de sincronización: sincronización de la cortinilla delantera, sincronización de la cortinilla trasera y sincronización de alta velocidad.

Para modificar el menú de las teclas de función, pulse brevemente la tecla de encendido/apagado.

8. Pulse el botón de la lámpara de modelado para activar o desactivar la lámpara de modelado del flash.
9. Pulsar la tecla de función 2 para activar o desactivar la señal acústica del flash.
10. Pulsar la tecla de función 3 para visualizar la potencia de salida del flash en el modo TTL en el modo manual. Sin embargo, esta función sólo funciona cuando se utiliza el Grupo A.

Funcionamiento

Nota: Tenga en cuenta que algunos ajustes solo pueden modificarse directamente en el menú de la cámara y no a través del disparador. Esto va especialmente para las cámaras Canon*/Nikon*. Por lo tanto, verifique el manual de la cámara. Podría suceder que la configuración del flash del disparador se sobrescriba con los ajustes en el menú de la cámara.

*Canon y Nikon son marcas comerciales registradas, productos de Canon y Nikon son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Canon y Nikon.

Actualización del firmware

En nuestro centro de descargas en <https://downloads.rollei.com/en/startseite-english/> le ofrecemos actualizaciones regulares de firmware. Para instalar un nuevo firmware en el transmisor, proceda de la siguiente manera:

El puerto USB-C está situado en el lateral del transmisor.

1. Mantenga pulsada la tecla de función derecha 3 del transmisor de forma continua.
2. Conecte el radiotransmisor apagado al PC a través del USB. El transmisor aparece ahora como disco extraíble.
3. Copie el archivo de firmware en el soporte de datos extraíble.
4. Una vez finalizado el proceso de copia, puede soltar la tecla de función.
5. El firmware del radiotransmisor está ahora actualizado.

Para ver la versión actual del firmware del transmisor, enciéndalo, el número de versión se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla de inicio.

Descargue la aplicación Rollei „Rollei Studio“ en su smartphone.

Conectando

1. Selección del modo de flash Pulse el botón de encendido durante unos 2 segundos para iniciar el disparador.
2. Presione las teclas de función 2 y 3 durante aprox. 2 segundos para entrar en el menú de opciones. Active aquí la función Bluetooth. Si Bluetooth está activado, el símbolo de Bluetooth aparece en la pantalla.
3. Active Bluetooth en su smartphone.
4. Inicie „Rollei Studio“ y utilice la función Bluetooth de la aplicación para encontrar el transmisor. Seleccione el transmisor Rollei y los dos dispositivos se conectarán.

Especificaciones técnicas

Modo de sistema	Transmisor inalámbrico de 2.4 GHz
Alcance de radio	2.4 GHz: 300 metros Bluetooth: 10 metros
Frecuencias de radio utilizadas	2.40 ~2.50GHz
Max. Potencia de transmisión	≤22 dBm
Compatible con cámaras	Canon, Nikon, Fuji, Olympus, Panasonic y Sony
Canales	16
Grupos	3
Modos de flash	TTL, manual
Modo síncrono	1. y 2. Obturación, sincronización de alta velocidad, freeze
Interfaz	Zapata
Alimentación de	Batería Li-Ion de 3,7 V 1500 mAh, 5,55 Wh
Dimensiones Peso	101 x 66 x 25 mm 106 g
Volumen de suministro	Radiotransmisor, cable USB-C, adaptador Sony y manual

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en el diseño y en los datos técnicos sin previo aviso.

1) La marca de la palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Rollei está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

*Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus y Panasonic son marcas comerciales registradas, productos de Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus y Panasonic son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus y Panasonic.

Gestion des déchets



Emballage élimination: L'élimination de l'emballage trié.

Entrez le carton et le carton pour le papier, les films de la collection recyclables.



Éliminez votre ancien appareil: Eliminación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y/o baterías/acumuladores por parte de los consumidores en hogares particulares dentro de la Unión

Europea. Este símbolo en el producto o embalaje indica que no debe desecharse con la basura doméstica. Debe devolver su aparato viejo y/o baterías/acumuladores a los puntos de recogida apropiados para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos y/o baterías/acumuladores. Para obtener más información sobre el reciclaje de estos equipos y/o baterías, póngase en contacto con su gobierno local, la tienda donde compró el equipo o su compañía local de eliminación de residuos. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales y garantiza una forma segura de reciclaje para la salud humana y el medio ambiente.

Por la presente Rollei GmbH & Co. KG declara que el tipo de radiotransmisor „Rollei Profi radiotransmisor Mark II” cumple con la directiva 2014/53/UE:

2011/65/UE Directiva RoHS
2014/53/UE Directiva RED



El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.rollei.com/EGK/Protriggermk2

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Germany

Guida per l'utente

Gentile Cliente,
grazie per aver acquistato questo dispositivo Rollei.
Leggere con attenzione tutte le informazioni contenute in questo manuale utente, conservarle in un luogo sicuro e se necessario passarle ad altri utenti.

Spiegazione dei simboli

In questo manuale vengono utilizzati i seguenti simboli, sul trasmettitore o sulla confezione.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie pertinenti dello Spazio economico europeo.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo funzionano in corrente continua.

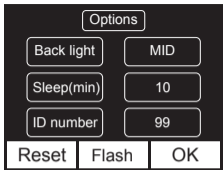
Note di sicurezza

- Non porre questo trasmettitore in un ambiente in cui liquidi infiammabili potrebbero venire a contatto con questo prodotto.
- Non porre questo trasmettitore in un ambiente in cui liquidi infiammabili potrebbero venire a contatto con questo prodotto.
- Non porre questo trasmettitore in luoghi umidi in cui le temperature cambiano rapidamente per evitare la formazione di condensa.
- Non inserire parti metalliche in nessun dispositivo acceso.
- Asciugarsi le mani prima di manipolare il dispositivo in quanto toccarlo con le mani bagnate è pericoloso per l'utente e per il dispositivo.
- Non tentare di effettuare personalmente riparazioni al proprio dispositivo di illuminazione. Se si verifica un problema, contattare il negozio da cui si è acquistato il prodotto o il Centro Assistenza Rollei.
- Non azionare il flash molto vicino a persone / animali o cose in quanto la luce strobo rilascia calore intenso e può provocare danni e infortuni seri.

Descrizione

- 1** Tasto di selezione del gruppo 1
- 2** Tasto di selezione del gruppo 2
- 3** Tasto di selezione dei gruppi 3
- 4** Tasto funzione 1
- 5** Tasto funzione 2
- 6** Tasto funzione 3
- 7** Pulsante di prova
- 8** Selettore di controllo (su/giù per le impostazioni, premere per confermare)
- 9** Accensione / spegnimento / Tasto Menu
- 10** Esposizione
- 11** Connessione USB-C
- 12** Presa di sincronizzazione da 2,5 mm
- 13** Scarpa flash





Suggerimenti:

- Premere i tasti funzione 1 e 2 per circa due secondi per attivare il blocco dei tasti.
- Premere i tasti funzione 2 e 3 per circa due secondi per entrare nel menu opzioni.

Installazione

1. Caricare la batteria: Per caricare il pulsante radio, collegare un adattatore USB (non incluso) al connettore di ricarica. Utilizzare il cavo USB in dotazione.

Attenzione: Non lasciare il dispositivo incustodito durante la carica!

2. Aggiornamento del firmware: Prima di mettere in funzione il dispositivo, si prega di effettuare prima un aggiornamento del firmware con l'ultimo firmware, che mettiamo a disposizione nel nostro centro di download all'indirizzo <https://downloads.rollei.com/en/startseite-english/>. Le istruzioni si trovano qui a pagina 108.

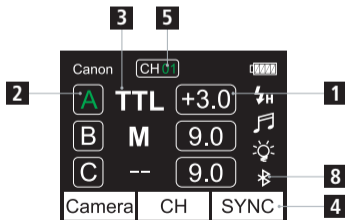
Installazione

- 3. Fissaggio alla fotocamera:** Prima di collegare l'innesco alla propria fotocamera assicurarsi che entrambi i dispositivi siano spenti. Quindi inserire l'innesco nello hot shoe della propria fotocamera.
- 4. Accensione/spengimento:** Per accedere l'innesco premere il pulsante Accensione per circa 2 secondi. Per spegnere il dispositivo premere nuovamente il pulsante Accensione per circa 2 secondi.

Funzioni

1. Valore potenza:



M: In modalità manuale la potenza può essere impostata da 1.0 ~ 9.0. L'uscita di potenza minima è 1.0 e quella massima 9.0. Per una piccola regolazione



in incrementi di 0.1 f di arresto, premere brevemente il pulsante su o giù e il valore sarà regolato di conseguenza. Per grandi regolazioni, premere il pulsante su e giù per circa 2 secondi e il valore sarà modificato di 1 f di arresto.

TTL: In modalità TTL automatica la potenza può essere impostata da -3.0 ~ + 3.0. Il valore di compensazione di esposizione minimo è -3,0, mentre il valore massimo è +3.0. I valori possono essere modificati in incrementi di 0,3.

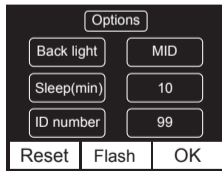
- 2. Gruppo A / B / C:** Nello stesso canale possono essere controllati in modo indipendente fino a 3 gruppi (A/B/C). In ogni gruppo il numero di flash non è limitato. Premendo ripetutamente il pulsante gruppo, è possibile selezionare il gruppo di cui si desidera modificare la modalità o il valore della potenza.

- 3. Modalità di scatto:** Ci sono due modalità che possono essere usate, M = Modalità manuale e TTL = Modalità di esposizione automatica. La modifica dei modi di ripresa si effettua premendo il rispettivo pulsante di selezione del gruppo.
- 4. Modalità flash:** Premendo il pulsante di sincronizzazione ripetutamente è possibile commutare tra le diverse modalità di sincronizzazione:
- Sincronizzazione cortina anteriore** = Non ci sono icone presenti sul display. Questa è la modalità di flash predefinita.
- Sincronizzazione cortina posteriore** = L'icona per la sincronizzazione della cortina posteriore  è mostrata sul display.
- Sincronizzazione ad alta velocità** = L'icona per la sincronizzazione ad alta velocità  è mostrata sul display. Qui è possibile impostare la velocità dell'otturatore fino a 1/8000s per sincronizzare la velocità con il flash.

Nota: A causa delle impostazioni interne della fotocamera non tutte le funzioni potrebbero essere mostrate sul display del trasmettitore di ogni fotocamera. Andare alle impostazioni della propria fotocamera per selezionare la funzione.

- 5. Canale:** Il trasmettitore può essere impostato per un massimo di 16 canali radio dal numero 00 ~ 15. Premere brevemente il tasto canale „CH” fino a quando il numero del canale è evidenziato. Quindi è possibile impostare il numero del canale ruotando il selettore di controllo.

Menu delle opzioni: Si può accedere al menu di opzioni premendo contemporaneamente i tasti funzione 2 e 3 per ca. 2 secondi. Qui è possibile effettuare ulteriori impostazioni. Premendo la rotella di regolazione si selezionano le funzioni e le impostazioni,



ruotando la rotella di regolazione si scorre il menu. Premendo il tasto funzione 3 sotto „OK” si esce nuovamente dal menu delle opzioni.

6. Come impostare l'ID Canon in modalità Canon RT (ZGB)?

Selezionate la voce di menu „ID number” per impostare l'ID tra 00 e 99.

7. Modo sleep

Qui è possibile impostare l'ora in cui il trasmettitore entra in modalità sleep. Si può scegliere tra 5, 15, 30 minuti o „OFF”.

8. Bluetooth

Attivare qui la funzione Bluetooth. Quando il Bluetooth è attivato, sul display appare l'icona Bluetooth. Se il Bluetooth è attivato, è possibile collegare il trasmettitore al proprio smartphone tramite l'applicazione Rollei „Rollei Studio”. Questa applicazione è disponibile per iOS e Android e può essere scaricata dall'App Store o dal Play Store.

9. SYNC-X

Impostare questa funzione su „ON” per massimizzare la velocità del flash per scattare immagini continue con la fotocamera.

10. Retroilluminazione

Con l'impostazione Back light è possibile regolare l'esposizione dello sfondo al buio (MIN), al medio (MID) o alla luce (MAX).

11. velocità „Nor”/„Boost”

I nuovi firmware del Trasmettitore radio professionale Mark II possono impostare „Wireless Speed” tra „NOR” e „BOOST”. **Nota:** I nostri Rollei Flashes possono essere azionati solo da un trasmettitore radio con l'impostazione „NOR”!

12. ((P)) potenza

Qui si imposta l'uscita di potenza del segnale radio. Potete selezionare il livello di potenza tra MIN (minimo: 18 dBm), NOR (medio: 20 dBm) e MAX (massimo: 22 dBm). Utilizzate un livello di potenza più alto più il trasmettitore radio e il flash sono lontani l'uno dall'altro.

13. Flash (w)

Qui si imposta la potenza in base al flash utilizzato (200 W / 400 W / 600 W / 800 W / 1200 W / 1600 W). Questo supporta la precisione dell'esposizione quando si utilizza il modo TTL.

14. CH consiglia

Poiché la frequenza wireless di questo trigger radio è di 2,4 GHz, cercherà automaticamente e consiglierà un canale adatto per evitare sovrapposizioni di frequenza con altri dispositivi elettronici nell'ambiente di lavoro che utilizzano la stessa frequenza.

15. Controllo delle luci permanenti Soluna LED

Per comandare le luci permanenti a LED Soluna con il Trasmettitore radio professionale Mark II, premere il tasto funzione 2 sotto „Flash“ in modo che il display passi a „EF“. Ora è possibile impostare la potenza, i canali e i gruppi analogici nel menu flash. Con il tasto funzione 1 „EF set“ è possibile selezionare la categoria di luce continua LED tra Soluna (luci continue con connettore Bowens tipo S) e EF-P (pannelli LED). Con il tasto funzione 3 „ALL“ è possibile controllare tutti i gruppi insieme.

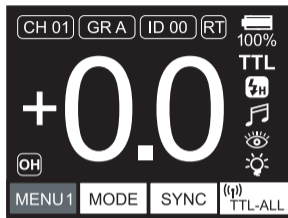
16. Reset

Con il tasto di funzione 1 ripristinare le impostazioni nel menu delle opzioni.

Funzionamento



Interfaccia radiotrasmettitore
professionale Rollei



Flashgun

1. Premere il pulsante di accensione per circa 2 secondi per avviare l'innesco.
2. Impostare la modalità wireless sul trasmettitore secondo il marchio della propria fotocamera: Canon ((P)) / Nikon ((P)) / Sony ((P)) / Fuji ((P)) / Olympus ((P)) / Lumix ((P)). Per fare ciò, premere il tasto funzione 1.

3. Impostare il controllo wireless del flash Rollei su TTL-ALL.
4. Impostare lo stesso canale e gruppo sul proprio flash e il proprio trasmettitore (parte 2 e 5 nella descrizione funzione).
Nota: I flash che stanno usando lo stesso canale possono essere regolati separatamente in diversi gruppi a seconda della loro modalità e uscita di potenza.
5. Premere il pulsante di test per assicurarsi che i flash siano sincronizzati con il trasmettitore.
6. Premere il pulsante del gruppo per impostare le diverse modalità (M/TTL).

Funzionamento

7. Premere il pulsante di sincronizzazione per commutare tra le diverse modalità di sincronizzazione: sincronizzazione cortina anteriore, sincronizzazione cortina posteriore e sincronizzazione ad alta velocità.

Per modificare il menu dei tasti funzione, premere brevemente il tasto on/off.

8. Premere la spia della luce di modellamento per attivare o disattivare la luce di modellamento del flash.
9. Premere il tasto funzione 2 per attivare o disattivare il segnale acustico del flash.
10. Premere il tasto funzione 3 per visualizzare la potenza di uscita del flash in modalità TTL in modalità manuale. Tuttavia, questa funzione funziona solo quando si utilizza il gruppo A.

Nota: Si prega di notare che alcune impostazioni possono essere modificate direttamente nel menu della fotocamera e non tramite il grilletto. Questo vale soprattutto per le telecamere Canon*/Nikon*. Controllare quindi il manuale della fotocamera. Potrebbe accadere che le impostazioni del flash del trigger verranno sovrascritte dalle impostazioni nel menu della fotocamera.

*Canon e Nikon sono marchi registrati, Canon e Nikon prodotti sono marchi o marchi registrati di Canon e Nikon.

Aggiornamento del firmware

Nel nostro centro di download all'indirizzo <https://downloads.rollei.com/en/startseite-english/> vi forniamo aggiornamenti regolari del firmware. Per installare un nuovo firmware sul trasmettitore, procedere come segue:

La porta USB-C si trova sul lato del trasmettitore.

1. Tenere premuto il tasto funzione 3 destro del trasmettitore in modo continuo.
2. Collegare il trasmettitore radio spento al PC via USB. Il trasmettitore appare ora come disco rimovibile.
3. Copiare il file del firmware sul supporto dati rimovibile.
4. Una volta terminato il processo di copiatura, è possibile rilasciare il tasto funzione.
5. Il firmware del trasmettitore radio è ora aggiornato.

Per visualizzare la versione attuale del firmware sul trasmettitore, accenderlo, il numero di versione viene visualizzato nell'angolo in basso a destra della schermata iniziale.

Scarica l'applicazione Rollei App „Rollei Studio“ sul tuo smartphone.

Connessione

1. Premere il pulsante di accensione per circa 2 secondi per avviare l'innesco.
2. Premere i tasti funzione 2 e 3 per circa 2 secondi per entrare nel menu delle opzioni. Attivare qui la funzione Bluetooth. Se il Bluetooth è attivato, sul display appare il simbolo Bluetooth.
3. Attivare il Bluetooth sul proprio smartphone.
4. Avviare „Rollei Studio“ e utilizzare la funzione Bluetooth nell'app per trovare il trasmettitore. Selezionare il trasmettitore Rollei e i due dispositivi saranno collegati.

Dati tecnici

Modalità sistema	Trasmettitore wireless 2.4 GHz
Distanza radio	2.4 GHz: 300 metri Bluetooth: 10 metri
Frequenze radio usate	2.40 ~2.50GHz
Max. potenza	di trasmissione ≤ 22 dBm
Compatibile con le fotocamere	Canon, Nikon, Fuji, Olympus, Panasonic e Sony
Canali	16
Gruppi	3
Modalità flash	TTL, Manuale
Modalità sincro	1° e 2° otturatore, Sincronizzazione ad alta velocità, Freeze
Interfaccia	Attacco flash
Alimentazione	Batteria agli ioni di litio da 3,7 V 1500 mAh, 5,55 Wh
Dimensioni Peso	101 x 66 x 25 mm 106 g
Dotazione	Trasmettitore radio, cavo USB-C, adattatore Sony e manuale

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e di design senza preavviso.

1) Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di questi marchi da parte di Rollei è autorizzato sotto licenza. Altri marchi registrati e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

*Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus e Panasonic sono marchi registrati, Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus e Panasonic prodotti sono marchi o marchi registrati di Fuji, Sony, Canon, Nikon, Olympus e Panasonic.



Smaltire l'imballaggio: Smaltire l'imballaggio a seconda della tipologia. Gettare cartone e cartoncino con i rifiuti cartacei, le pellicole con i materiali riciclabili.



Smaltire i dispositivi usati: Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o batterie/accumulatori da parte dei consumatori privati nell'Unione Europea.

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. È necessario restituire il vecchio apparecchio e/o batterie/accumulatori ad appositi punti di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici e/o batterie/accumulatori. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questa apparecchiatura e/o batterie, contattare l'amministrazione locale, il negozio dove è stata acquistata l'apparecchiatura o l'azienda locale di smaltimento rifiuti. Il riciclaggio dei materiali aiuta a preservare le risorse naturali e garantisce un modo sicuro di riciclaggio per la salute umana e l'ambiente.

Con la presente Rollei GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di trasmettitore radio „Rollei Profi radiocomando Mark II” conforme alla direttiva 2014/53/UE:

Direttiva RoHS 2011/65/EC

Direttiva RED 2014/53/EU



Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rollei.de/EGK/Protriggermk2

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Germany


Guia do Utilizador


Estimado Cliente,

Obrigado por comprar este dispositivo Rollei. Por favor, leia atentamente toda a informação contida neste manual do utilizador, guarde-o num local seguro e transmita-o a outros utilizadores se necessário.

Explicação dos símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados neste manual, no transmissor de rádio ou na embalagem.

 Os produtos marcados com este símbolo cumprem todos os regulamentos comunitários relevantes do Espaço Económico Europeu.

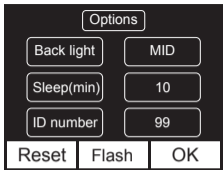
 Os produtos marcados com este símbolo são operados com corrente contínua.

- Por favor, não coloque este emissor num ambiente onde exista a possibilidade de líquido inflamável entrar em contacto com este produto.
- Por favor, não coloque este emissor num ambiente onde exista a possibilidade de fortes campos eletromagnéticos ou pó entrarem em contacto com este produto.
- Por favor, não coloque este emissor em locais húmidos onde as temperaturas possam mudar rapidamente para evitar a formação de água condensada.
- Por favor, não insira peças metálicas em nenhum equipamento luminoso.
- Por favor, seque as mãos antes de manusear o equipamento, dado que, se lhe tocar com as mãos molhadas é perigoso para si e para o equipamento.
- Por favor, não tente reparar pessoalmente o seu equipamento luminoso. Se surgir um problema, contacte a loja onde comprou o produto ou o Centro de Apoio Rollei.
- Por favor, não dispare o flash a uma curta distância de itens ou pessoas/animais dado que o estroboscópio liberta calor intenso e pode causar danos e lesões graves.

Descrição

- 1** Chave de seleção de grupo 1
- 2** Chave de seleção de grupo 2
- 3** Chave de seleção de grupo 3
- 4** Tecla de função 1
- 5** Tecla de função 2
- 6** Tecla de função 3
- 7** botão de teste
- 8** Botão de controlo (para cima/para baixo para as definições, prima para confirmar)
- 9** Ligar / desligar / Tecla Menu
- 10** Exibição
- 11** Ligação USB-C
- 12** Tomada de sincroniza o de 2,5 mm
- 13** Sapata flash





Dicas:

- Pressione as teclas de função 1 e 2 durante aprox. dois seg. para ativar o bloqueio de teclas.
- Pressione as teclas de função 2 e 3 durante aprox. dois seg. para entrar no menu de opções.

Instalação

1. Carregar a bateria: Para carregar o disparador do rádio, ligue um adaptador USB (não incluído) ao conector de carregamento. Use o cabo USB fornecido.

Advertência: Não deixe o dispositivo sem vigilância enquanto carrega!

2. Actualização do firmware: Antes de colocar o dispositivo em funcionamento, faça primeiro uma actualização do firmware com o firmware mais recente, que fornecemos no nosso centro de descarga em <https://downloads.rollei.com/en/startseite-english/>. As instruções podem ser encontradas aqui na página 130.

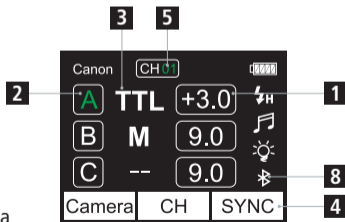
Instalação

- 3. Conectar a máquina fotográfica:** Antes de ligar o disparador à sua máquina fotográfica, assegure que ambos os dispositivos se encontram desligados. Depois, deslize o disparador para a sapata de conexão da sua máquina fotográfica.
- 4. Ligar/Desligar (ON / OFF):** Para ligar o disparador pressione por favor o botão de ligar/desligar durante aproximadamente 2 seg. Para desligar o dispositivo pressione novamente o botão de ligar/desligar durante aproximadamente 2 seg.

Funções

1. Valor da potência:

M: No modo manual a potência pode ser definida de 1.0 ~ 9.0. A potência mínima de saída é 1.0 e a





máxima é 9.0. Pressione brevemente o anel de controlo até a saída de flash estar iluminada. Para alterar 0,1 f cada, rode o anel de controlo. Para grandes ajustes, pressione e segure o seletor de controle por cerca de 2 segundos. Rode o anel de controlo para ajustar a saída do flash em incrementos de 1 f.

TTL: No modo automático TTL a potência pode ser ajustada de -3.0 ~ + 3.0. O valor mínimo de compensação da exposição é -3.0 enquanto que o valor máximo é +3.0. Os valores podem ser alterados em incrementos de 0.3.

- 2. Grupo A / B / C:** No mesmo canal, podem ser controlados até 3 grupos (A/B/C) independentemente. Dentro de cada grupo, o número de flashes não está limitado.
- 3. Modos de disparo:** Há dois modos que podem ser usados, M = modo manual e TTL = modo de exposição automática. A alteração dos modos de disparo é efectuada premindo o respectivo botão de selecção do grupo.

4. Modos do flash: Ao pressionar repetidamente o botão de sincronização pode mudar entre os diferentes modos de sincronização:

Sincronização de cortina frontal = O ícone de sincronização  da primeira cortina do obturador é exibido.

Sincronização de cortina traseira = O ícone para sincronização de cortina traseira  é exibido no ecrã.

Sincronização de alta velocidade = O ícone para sincronização de alta velocidade  é exibido no ecrã.

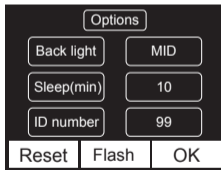
Aqui pode definir a velocidade do obturador até 1/8000s, para sincronizar a velocidade com o flash.

Nota: Prima as teclas de função 2 e 3 durante aprox. 2 segundos para aceder ao menu de opções. Ative aqui a função Bluetooth. Quando o Bluetooth está ativado, o ícone Bluetooth aparece no visor. Se o Bluetooth estiver ativado, pode ligar o transmissor ao seu smartphone através da aplicação

Rollei „Rollei Studio“. Esta aplicação está disponível para iOS e Android e pode ser transferida a partir da App Store ou Play Store.

- 5. Canal:** O transmissor pode ser configurado para até 16 canais de rádio do número 00 ~ 15. Pressione brevemente a tecla de canal „CH“ até que o número do canal seja realçado. Em seguida, pode definir o número do canal rodando o selector de controlo.

Menu de opções: Pode aceder ao menu de opções premindo simultaneamente a tecla de função 2 e 3 durante cerca de 2 segundos. Aí poderá fazer outras configurações. Ao premir a roda de controlo selecciona funções e definições, ao rodar a roda de controlo percorre o menu. Ao premir a tecla de função 3 em „OK“, deixa novamente o menu de opções.



6. Como definir o ID Canon no modo Canon RT (ZGB)?

Selecione o item de menu „Número ID” para definir a identificação entre 00 e 99.

7. Modo de repouso

Aqui pode definir a hora em que o transmissor entra em modo de sono. Pode escolher entre 5, 15, 30 minutos ou „OFF”.

8. Bluetooth

Activar a função Bluetooth aqui. Quando o Bluetooth é activado, o ícone Bluetooth aparece no visor. Se o Bluetooth estiver activado, pode ligar o transmissor ao seu smartphone através da aplicação Rollei “Rollei Studio”. Esta aplicação está disponível para iOS e Android e pode ser descarregada a partir da App Store ou Play Store.

9. SYNC-X

Defina esta função para „ON” para maximizar a velocidade do flash para tirar imagens contínuas com a câmara.

10. Retroiluminação

Com a regulação da luz de fundo pode ajustar a exposição de fundo para escuro (MIN), médio (MID) ou claro (MAX).

11. ((P)) velocidade „Nor”/„Boost”

Os aparelhos mais recentes do Transmissor de rádio profissional Mark II podem definir “Velocidade sem fios” entre “NOR” e “BOOST”. **Nota:** Os nossos Rollei Flashes só podem ser operados por rádio transmissor com a definição „NOR”!

12. ((P)) potência

Aqui define-se a potência de saída do sinal de rádio. Pode seleccionar o nível de potência entre MIN (mínimo: 18 dBm), NOR (médio: 20 dBm) e MAX (máximo: 22 dBm). Utilize um nível de potência mais elevado quanto mais longe o transmissor de rádio e o flash estiverem um do outro.

13. Flash (w)

Aqui configura-se a potência de acordo com o flash que está a usar (200 W / 400 W / 600 W / 800 W / 1200 W / 1600 W). Isto suporta a precisão da exposição quando se utiliza o modo TTL.

14. CH recomenda

Como a frequência sem fios deste gatilho de rádio é de 2,4 GHz, irá automaticamente procurar e recomendar um canal adequado para evitar a sobreposição de frequências com outros dispositivos electrónicos no ambiente de trabalho que utilizam a mesma frequência.

15. Controlo das luzes permanentes Soluna LED

Para controlar as luzes permanentes Soluna LED com o Transmissor de rádio profissional Mark II, prima a tecla de função 2 em „Flash“ para que o visor mude para „EF“. Agora pode definir a potência, canais e grupos analógicos para o menu flash. Com a tecla de função 1 „EF set“ pode seleccionar a categoria de luz contínua de LED entre Soluna (luzes contínuas com conector tipo Bowens S) e EF-P (painéis de LED). Através da tecla de função 3 „ALL“ é possível controlar todos os grupos em conjunto.

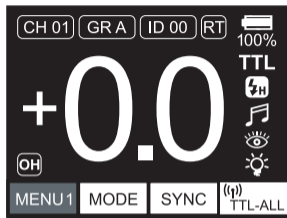
16. Reiniciar

Utilize a tecla de função 1 para reiniciar as definições no menu de opções.

Operação



Interface Rollei Pro Transmissor Rádio



Flashgun

1. Pressione o botão de ligar/desligar durante aproximadamente 2 segundos para iniciar o disparador.
2. Defina o modo sem fios na sua transmissor de acordo com a marca da sua máquina fotográfica: Canon ((P)) / Nikon ((P)) / Sony ((P)) / Fuji ((P)) / Olympus ((P)) / Lumix ((P)). Isso é feito pressionando a tecla de função 1.

3. Defina o controlo sem fios do seu flash Rollei para TTL-ALL.
4. Defina o mesmo canal e grupo para o seu flash e o seu transmissor (parte 2 e 5 na descrição da função).
Nota: As luzes flash que estiverem a usar o mesmo canal podem ser ajustadas separadamente em grupos diferentes consoante o seu modo e potência de saída.
5. Pressione o botão de teste para assegurar que todas as luzes flash irão sincronizar com o transmissor.
6. Pressione o botão de grupo para definir os diferentes modos (M/TTL).

Operação

7. Pressione o botão de sincronização para mudar entre os diferentes modos de sincronização: Sincronização de cortina frontal, sincronização de cortina traseira e sincronização de alta velocidade.

Para alterar o menu da tecla de função, premir brevemente a tecla on/off.

8. Pressione o botão de lâmpada de modelação para ativar ou desativar a lâmpada de modelação do flash.
9. Premir a tecla de função 2 para ligar ou desligar o sinal sonoro do flash.
10. Premir a tecla de função 3 para visualizar a potência de saída do flash no modo TTL no modo Manual. No entanto, esta função só funciona quando se utiliza o Grupo A.

Nota: Observe que algumas configurações só podem ser alteradas diretamente no menu da câmera e não através do gatilho. Isso vale especialmente para as câmeras Canon*/Nikon*. Portanto, verifique o manual da câmera. Pode acontecer que as configurações de flash do gatilho sejam substituídas pelas configurações no menu da câmera.

*Canon e Nikon são marcas registradas, produtos Canon e Nikon são marcas comerciais ou marcas registradas da Canon e Nikon.

Actualização do Firmware

No nosso centro de downloads em <https://downloads.rollei.com/en/startseite-english/>, fornecemos-lhe actualizações regulares de firmware. Para instalar um novo firmware no transmissor, proceda como se segue:

A porta USB-C está localizada na lateral do transmissor.

1. Mantenha premida a tecla de função 3 correcta do transmissor de forma contínua.
2. Ligar o transmissor de rádio desligado ao PC via USB. O transmissor aparece agora como disco amovível.
3. Copiar o ficheiro de firmware para o suporte de dados amovível.
4. Quando o processo de cópia estiver concluído, pode soltar a tecla de função.
5. A firmware do radiotransmissor está agora actualizada.

Para ver a versão actual da firmware no transmissor, ligue-o, o número da versão é exibido no canto inferior direito do ecrã inicial.

Descarregue por favor a aplicação Rollei „Rollei Studio“ para o seu smartphone.

Conectar

1. Pressione o botão de ligar/desligar durante aproximadamente 2 segundos para iniciar o disparador.
2. Prima as teclas de função 2 e 3 durante aprox. 2 segundos para aceder ao menu de opções. Ative aqui a função Bluetooth. Se o Bluetooth estiver activado, o símbolo Bluetooth aparece no visor.
3. Ative o Bluetooth no seu smartphone.
4. Iniciar a „Rollei Studio“ e utilizar a função Bluetooth na aplicação para encontrar o transmissor. Seleccionar o transmissor Rollei e os dois dispositivos serão ligados.

Dados técnicos

Modo do sistema	Emissor sem fios de 2.4 GHz
Alcance rádio	2.4 GHz: 300 Metros Bluetooth: 10 Metros
Frequências de rádio usadas	2.40 ~2.50GHz
Max. potência de transmissão	≤22 dBm
Compatível com câmeras	Canon, Nikon, Fuji, Olympus, Panasonic e Sony
Canais	16
Grupos	3
Modos do flash	TTL, Manual
Funcionamento síncrono	1° e 2° obturador, sincronização de alta velocidade, estático
Interface	Sapata do flash
Fonte de alimentação	Bateria de Li-Íon de 3,7 V 1500 mAh, 5,55 Wh
Dimensões Peso	101 x 66 x 25 mm 106 g
Volume da entrega	Transmissor de rádio, cabo USB-C, adaptador Sony e manual

Sujeito a mudanças técnicas.

1) A palavra de marca Bluetooth® e os logótipos são propriedade da Bluetooth® SIG, Inc., sendo que a utilização destas marcas por parte da Rollei é feita sob licença. Outros símbolos de nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

*Fuji, Sony, Canon e Nikon são marcas registradas, produtos Fuji, Sony, Canon e Nikon são marcas comerciais ou marcas registradas da Fuji, Sony, Canon e Nikon.

Reciclagem



Como reciclar a embalagem: Para eliminação, separe a embalagem em tipos de material diferentes. Papelão e cartão devem ser reciclados.



Reciclagem de aparelhos velhos: Eliminação de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou baterias/acumuladores pelos consumidores em casas particulares na União Europeia.

Este símbolo no produto ou na embalagem indica que não deve ser eliminado com o lixo doméstico. Você deve devolver seu aparelho antigo e/ou baterias/acumuladores a pontos de coleta apropriados para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos e/ou baterias/acumuladores. Para obter mais informações sobre a reciclagem deste equipamento e/ou baterias, contacte o governo local, a loja onde adquiriu o equipamento ou a empresa de eliminação de resíduos local. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais e garante uma forma segura de reciclagem para a saúde humana e o meio ambiente.

Pela presente, a Rollei GmbH & Co. KG declara que o tipo de radiotransmissor „Rollei Profi Radio Transmitter Mark II” está em conformidade com a Directiva 2014/53/EU:

2011/65/UE Directiva RoHS
2014/53/EU Directiva RED



O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço Internet: www.rollei.com/EGK/Protriggermk2


Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Germany

Rollei

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt

Service Hotline:
+49 40 270750277

 /rollei.foto.de

 @rollei_de

www.rollei.de